

# Das Highlight im Jahr 2012 der chikuyusha.ch



**Besuch vom Oberhaupt der Zenkoku Chikuyûsha  
Japan, Kawase Junsuke III, seinem Sohn,  
Kawase Yôsuke und Ensemble bestehend aus  
Yamazaki Senshû, Kezuka Mariko und Hirano Hiroko  
Visit of Kawase Junsuke III, Sôke of the Zenkoku  
Chikuyûsha Japan, his son Kawase Yôsuke and their  
ensemble (Yamazaki Senshû, Kezuka Mariko and  
Hirano Hiroko)**

**24. September 2012**

**Ankunft in Kloten mit anschliessendem Transfer nach Luzern.  
Anderntags bei wunderbarem Herbstwetter Ausflug auf die Rigi.  
On the 24th the ensemble arrived in Zurich and were transferred  
to the hotel in Lucerne. On the next day they enjoyed a trip to the  
Rigi mountain in beautiful autumn weather.**





**26. September Konzert Johanneskirche, Kriens.  
Herzlichen Dank an Pierre Grandjean  
(Byōbu, Paravent/ [www.futon-tatami.ch](http://www.futon-tatami.ch))  
und Maria Gallati (Ikebana)**  
**für die Gestaltung der Bühne.**

On the 26th they played a concert in the  
Johannes church in Kriens (nearby Lucerne).  
Pieces played were Shika no Tône, Chidori,  
San'ya, Kakumon, and Yaegoromo.





## 27. September, Ausflug Pilatus.

On the following day they went sightseeing to the Pilatus mountain near Lucerne.

## 28. September Konzert im Museum Rietberg, Zürich, im wunderbar passenden Ambiente der Ausstellung „Die Schönheit des Augenblicks; Frauen im japanischen Holzdruck“.

In the Rietberg Museum in Zurich the Kawase ensemble played to a full house. The concert (Shika non Tône, Chidori, Sakuragawa, Kokû Reibo, Kakumon) was part of the current exhibition of Ukiyo'e „The Beauty of the Moment, Women in Japanese woodblock print.“





29. September, Konzert Musik-Akademie, Basel, in Zusammenarbeit mit Radio SRF Kultur. Interview und Konzertausschnitte wurden am 10. Oktober 2012 in der Sendung „Musik der Welt: Klingende Kirschblüten“, ausgestrahlt.

The concert at the Musik-Akademie Basel (again to a full house) was recorded by the Swiss Radio and broadcasted on October 10th „Music of the World: The Sound of Cherry Blossoms“.

(Pieces played: Shika non Tône, Sakuragawa, Kakumon, Echigo Jishi, Chidori, Yaegoromo.

[http://www.srf.ch/player/radio/musik-der-welt/  
audio/klingende-kirschblueten-japanische-  
kammermusik?id=c43a5627-0450-4954-97f4-  
ee3f822f5ce8](http://www.srf.ch/player/radio/musik-der-welt/audio/klingende-kirschblueten-japanische-kammermusik?id=c43a5627-0450-4954-97f4-ee3f822f5ce8)





**30. September, Workshop in der Musikwerkstatt  
Basel: Honkyoku-Lecture, Sankyoku-Unterricht  
in zwei Gruppen. Abends: Sayonara-Party.**

On the last working day Kawase sensei gave a lecture on honkyoku (Ginryû Kokû) in the morning. The afternoon was spent with sankyoku gassô workshops on two groups.





**1. Oktober, am frühen Morgen Fahrt ins Berner-Oberland, Mittagshalt auf der Kleinen Scheidegg und anschliessend über 1400 Höhenmeter in 50 Minuten mit der Jungfraubahn zum Top of Europe.**

On their last day the ensemble undertook a trip to the Bernese mountains. The younger members of the ensemble dared making the ascent to the Jungfraujoch „Top of Europe“.



**2. Oktober, Rückflug nach Japan**

On the 2nd of October  
the ensemble returned to Japan.

